Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 6 Νοεμβρίου 2026
(OR. en)

12782/26
ADD 1

Διοργανικός φάκελος:
2026/0345 (NLE)

COPEN 313
JUSTCIV 134
FREMP 344
JAI 1093

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Νοεμβρίου 2026
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2026) 594 annex
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2026) 594 annex.

συνημμ.: COM(2026) 594 annex

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.11.2026
COM(2026) 594 final

ANNEX 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση) θεωρεί ότι η σύμβαση για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου δεν θίγει τους κανόνες του δικαίου της Ένωσης που διέπουν το πεδίο εφαρμογής και τις προϋποθέσεις του δικηγορικού απορρήτου που εφαρμόζονται σε διαδικασίες για την επιβολή του δικαίου της Ένωσης, όπως ορίζονται από το δίκαιο της Ένωσης και, ιδίως, όπως καθορίζονται στη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 18 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση) αντιλαμβάνεται ότι η συνεισφορά της στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων της ομάδας εμπειρογνωμόνων για την προστασία των δικηγόρων (GRAVO) και της επιτροπής των μερών της σύμβασης θα καθοριστεί από την Επιτροπή Υπουργών, κατόπιν συμφωνίας με την Ένωση σχετικά με τον υπολογισμό της εν λόγω συνεισφοράς, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η Ένωση προσχωρεί στη σύμβαση για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου μαζί με τα κράτη μέλη της.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 19 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 της σύμβασης για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου (στο εξής: σύμβαση), η Ευρωπαϊκή Ένωση διευκρινίζει ότι η σύμβαση εφαρμόζεται, όσον αφορά την Ένωση, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται οι Συνθήκες της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 52 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και υπό τους όρους που προβλέπονται, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Ειδικότερα, λαμβάνοντας υπόψη το πρωτόκολλο για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση σημειώνει ότι η σύμβαση, όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, δεν εφαρμόζεται σε σχέση με τη Δανία. [Επιπλέον, λαμβάνοντας υπόψη το πρωτόκολλο για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Ευρωπαϊκή Ένωση επισημαίνει ότι η σύμβαση, όσον αφορά θέματα που σχετίζονται με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, δεν εφαρμόζεται σε σχέση με την Ιρλανδία.]

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 20 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 1 της σύμβασης για την προστασία του επαγγέλματος του δικηγόρου (στο εξής: σύμβαση), η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση) δηλώνει ότι, για τους σκοπούς του άρθρου 3 στοιχείο α) της σύμβασης, ως δικηγόρος νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που διαθέτει τα προσόντα και την άδεια να ασκεί το επάγγελμα του δικηγόρου βάσει ενός από τους επαγγελματικούς τίτλους που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διευκόλυνση της μόνιμης άσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκε ο επαγγελματικός τίτλος και που δεν συνδέεται με τον πελάτη του με σχέση εργασίας.

ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 21 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: Ένωση) δηλώνει ότι επιφυλάσσεται του δικαιώματος να μην εφαρμόζει τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και θ) της σύμβασης για την προστασία του δικηγορικού επαγγέλματος (στο εξής: σύμβαση) στους υπαλλήλους που εκπροσωπούν τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, οι οποίοι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) της σύμβασης, αναγνωρίζονται από διεθνές δικαστήριο ή όργανο που έχει συσταθεί από διεθνή οργανισμό ως αρμόδιοι να ενεργούν σε διαδικασίες ενώπιόν του, για την παροχή συμβουλών ή τη συμμετοχή σε τέτοιες διαδικασίες.